**Заявление иностранца, пользующегося временной защитой,   
о котором упоминается в ст. 112 пункта 4а закона от 13 июня 2003 г.   
„О предоставлении защиты иностранцам на территории Республики Польша”**

Oświadczenie cudzoziemca korzystającego z ochrony czasowej,

o którym mowa w art. 112 ust. 4a ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o udzielaniu

cudzoziemcom ochrony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej

**Я, нижеподписанный (-ая)**/Ja, niżej podpisany(a)/:

**имя (имена) и фамилия** ……………………………………………………………………….…………………………………………………………….,

/imię (imiona) i nazwisko/

**гражданство** ……………………………………………………………………………..., **дата рождения** ……………………………………...,

/obywatelstwo/ /data urodzenia/

**адрес проживания** ……………………………………………………………………………………………………………………………………………..,

/adres zamieszkania/

**№ сертификата, подтверждающего пользование временной защитой** ………………………………………………

/nr zaświadczenia potwierdzającego korzystanie z ochrony czasowej/

заявляю, что /oświadczam, że/:

1. ежемесячный доход семьи от выполнения работы или ведения бизнеса в расчете на человека в семье выше, чем размер дохода, дающего право на получение денежных пособий по социальной помощи, установленного законом от 12 марта 2004 года о социальной помощи (Законодательный вестник за 2023 г. п. 901 с последующими изменениями)1)

/miesięczny dochód rodziny z tytułu wykonywania pracy lub prowadzenia działalności gospodarczej w przeliczeniu na osobę w rodzinie jest wyższy niż wysokość dochodu uprawniającego do świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej określonych w ustawie z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (tekst jedn.: Dz. U. z 2023 r. poz. 901 z późn. zm.)1)/

□ Да /tak/ □ Нет2)/nie2)/

1. у меня есть право на пользование государственными медицинскими пособиями для выполнения работы или ведения бизнеса

/posiadam uprawnienie do korzystania ze świadczeń opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych z tytułu wykonywania pracy lub prowadzenia działalności gospodarczej/

□ Да /tak/ □ Нет2)/nie2)/

Я осознаю уголовную ответственность за подачу ложного заявления.

Jestem świadomy(ma) odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

В случае любого изменения обстоятельств, указанных в заявлении, я обязуюсь сделать текущее заявление.

W przypadku każdorazowej zmiany okoliczności wskazanych w oświadczeniu zobowiązuję się do złożenia aktualnego oświadczenia.

………………………………………………………………………………………………..

**ДАТА И РАЗБОРЧИВАЯ ПОДПИСЬ** /Data i czytelny podpis/

1) размер дохода, дающий право на получение денежных пособий по социальной помощи, был объявлен в постановлении Совета Министров от 14 июля 2021 года о проверенных критериях дохода и суммах денежных пособий по социальной помощи (Вестник Законов п. 1296). **Порог дохода: для одинокого человека 776 злотых, для семей 600 зл в расчете на одного члена семьи**.

2) нужное отметить знаком X.

1) Wysokość dochodu uprawniająca do świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej została ogłoszona w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 14 lipca 2021 r. w sprawie zweryfikowanych kryteriów dochodowych oraz kwot świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej (Dz. U. poz. 1296). Próg dochodowy wynosi: dla osoby samotnie gospodarującej 776 zł, dla rodzin 600 zł w przeliczeniu na jednego członka.

2) Właściwe zaznaczyć znakiem X.